

Les images de la vieillesse dans les albums de jeunesse

Suzanne Pouliot

Summary: *Following French theorists Chombart de Lauwe and Bellan, but referring specifically to images of older people in recent Quebec books, the author discusses ways in which children's picture books both uphold and modify social values. Although Quebec illustrators in the 1980-1990 period challenge gender and age stereotypes, their work shows the persistence of traditional portrayals of old age.*

1. L'iminaire enfantin et les personnages âgés

Comme les médias imposent des images qui influencent la société (CFE, 1992), l'objet du présent article consiste à identifier les représentations socioculturelles, associées aux personnages âgés et transmises par l'illustration dans les albums de littérature québécoise de jeunesse. En France, Chombart de Lauwe et Bellan (1979) ont identifié les mécanismes de la transmission sociale des images, véhiculées par la télévision et les livres de jeunesse. Pour ces auteurs, ces moyens de communication pour les enfants se présentent comme une superstructure à visée formative et informative. En tant que telle, elle propose une représentation du monde dépendant des lois du marché et de l'idée de l'enfance que se fait notre société développant ainsi un didactisme plus ou moins visible. Il s'ensuit que les mécanismes de la transmission sociale des représentations et les phénomènes d'identification qui en résultent, à savoir l'utilisation et l'intériorisation de ces modèles par les enfants, ont une durée quasi permanente. En somme, pour Chombart de Lauwe et Bellan, la socialisation n'est pas un processus passif, limité à une inculcation par la famille, l'école et les différentes institutions dont l'objet est de prendre l'enfance en charge, complété en cela par l'influence plus ou moins diffuse d'éléments de l'environnement physique et du milieu social.

C'est en vertu de ce qui précède que des chercheurs français, américains et canadiens-anglais ont vérifié dans l'environnement écrit des 6-13 ans, la réalité imposée par le champ des représentations. La tranche d'âge retenue se caractérise non seulement par un intense apprentissage mais également par une période reliée à l'intégration sociale. Selitzer et Atchley (1970), Anselmo (1975-1976), Seefeldt (1977), Robin (1977), Storck et Cutler (1977), Peterson et Eden (1977), ont identifié différentes représentations socioculturelles, reliées aux personnages

âgés et transmises dans les albums et les romans de jeunesse. Au Canada, dans les années 80, Cockburn et Cebotarve (1985), de Vries (1987) et plus récemment en France, Arfeux-Vaucher (1991) ont identifié la place quantitative occupée par les personnages masculins et féminins âgés, puis les rôles sociaux que les auteurs leur font jouer ainsi que les descriptions qui sont attribuées à leur physique et à leur environnement. Les résultats ont été comparés avec les données démographiques des pays concernés dans le but de relever les écarts entre la réalité imposée par le médium écrit et la réalité sociale de nature statistique.

Les résultats indiquent que les représentations socioculturelles, attribuées aux personnages masculins et féminins âgés diffèrent des données statistiques. Ainsi, la représentation féminine âgée est sous-représentée dans les albums. Quant aux représentations reliées aux comportements et aux descriptions physiques, les corpus littéraires étudiés, présentent les personnages féminins âgés comme des êtres fatigués, malades, peu énergiques et passifs contrairement aux personnages masculins qui sont représentés non seulement comme étant plus actifs, plus énergiques et plus ingénieux mais également en plus grand nombre.

Nous avons retenu les représentations pour deux raisons principales: d'abord parce que ce sont des simplifications qui jouent le rôle de croyances, à partir d'un constat initial résultant d'une analyse fonctionnelle partielle, constat qui se transforme en principe explicatif de l'ensemble. Ensuite, parce que les représentations, dès qu'elles sont formulées semblent prendre une vie autonome (comme les rumeurs) et recourent, pour se conforter, à toute la machinerie magique des évidences de la pensée préscientifique. Vérifier l'état des représentations, concernant les personnages âgés tels qu'ils sont illustrés dans les albums, s'est vite imposé à nous.

Afin qu'une telle vérification puisse se réaliser, il nous a paru nécessaire d'identifier quantitativement la place occupée par les personnages âgés dans la production albumique québécoise des années 1980, 1985 et 1990; d'analyser et de décrire dans les albums jeunesse des années sélectionnées, les représentations socioculturelles concernant le physique, les comportements, l'environnement et les rôles sociaux, attribués à ces personnages.

2. Corpus d'analyse

Pour notre propos, nous avons sélectionné à partir du travail réalisé par Poulin, Presseau et Roussel (1991) la production albumique des années 1980, 1985 et 1990 afin de constater sur une période de 10 ans, les modifications tant quantitatives que qualitatives survenues aux personnages âgés. Parmi cette production, les albums reliés à vie quotidienne ont été sélectionnés (tableau 1). Pour fins d'analyse, nous avons utilisé les paramètres d'observation et d'analyse descriptive et comparative utilisés par Ansello, soit: les descriptions physiques des personnages, leur environnement et les rôles sociaux qui leur sont attribués.

Tableau 1**Répartition quantitative des albums étudiés**

	Nb. albums publiés	Nb. albums commandés	Nb albums conservés	Nb albums éliminés
(1980)	56	7(12,5%)	5(8,9%)	2(3,5%)
(1985)	23	9(39%)	4(17,3%)	5(21,7%)
(1990)	20	9(45%)	6(30%)	3(15%)
Total	99	25(25%)	15(15,1%)	10(10,1%)

3. Place quantitative des personnages âgés

Dans un premier temps, nous avons identifié la place quantitative, occupée par les personnages âgés. Sauf deux personnages d'origine amérindienne -un homme et une femme qui forment un couple- tous les autres personnages illustrés sont de type caucasien. Il y a donc ici sous-représentation des différentes communautés culturelles et des minorités visibles. Les résultats obtenus (tableau 2) indiquent une progression quantitative de plus en plus marquée des personnages masculins âgés de 1980 à 1990 et une diminution remarquable des personnages féminins pour la même décennie. Cependant, quant on s'attarde à la répartition sexuelle des personnages âgés, on constate au total une représentation plus élevée de la population féminine. Ce nombre plus élevé de la population féminine correspond aux données statistiques canadiennes de 1986 pour lesquelles 58% de la population âgée est féminine. Selon la direction des études canadiennes (1990), les projections démographiques indiquent que la proportion de femmes âgées continuera d'être supérieure à la proportion d'hommes âgés. Ainsi, dans ce nouveau contexte démographique, les femmes jouissent d'une espérance de vie supérieure à celle des hommes. De ce fait, elles en viennent à constituer la couche la plus importante de la population âgée. Ce nouvel ordre démographique, entraîne, selon diverses recherches (Tremblay 1990, Dallaire et Martin, 1989, Dulude, 1978), une foultitude de problèmes sociaux selon l'appartenance culturelle, le milieu de vie -rural ou urbain-, l'état des revenus.

Tableau 2**Répartition quantitative des personnages âgés**

Titres/année	Nb.pers.	PA*	PAm**	PAf***
5 (1980)	191	37(19%)	6(3,1%)	31(16%)
4 (1985)	233	29(12%)	15(6,4%)	14(6%)
6 (1990)	189	33(12,1%)	19 (10%)	14(7,4%)
Total 15	613	99(15,6%)	40(6,4%)	59(92%)

- * Personnages âgés
- ** Personnages âgés masculins
- *** Personnages âgés féminins

4. Les représentations socioculturelles telles que véhiculées par l'illustration

Sous cette rubrique, nous avons retenu les traits physiques proprement dits, soit la couleur des cheveux, des sourcils et des moustaches ainsi que la coiffure des personnages; leur tenue vestimentaire et les positions corporelles dans lesquelles les illustrateurs et les illustratrices ont représenté les personnages âgés.

4.1. La description physique

Comment les personnages âgés sont-ils illustrés? Quels sont les traits physiques surtout mis en relief par les "faiseurs" d'images? En bref, quand ils apparaissent dans les illustrations albumiques, comment les jeunes les reconnaissent-ils? Finalement, y a-t-il des différences marquées entre les représentations physiques associées aux personnages âgés selon leur appartenance sexuelle?



Figure 1

qui est représentée que la coloration de leur système capillaire. De plus, quand on s'attarde à la coiffure, on trouve pour chacune des périodes étudiées, des femmes portant des chignons, soit en bas de nuque (fig. 1), soit sur le sommet de la tête (fig. 2). Par contre, ce n'est qu'en 1985 qu'on retrouve le port de bigoudis. Également, ce sont les femmes qui portent des chapeaux fleuris ou non. Historiquement, le port du chapeau est non seulement une marque d'appartenance sexuelle mais révèle également la condition socio-économique de celle qui le porte. La marque est d'autant plus grande lorsqu'elle est associée ou accompagnée de bijoux et d'une tenue vestimentaire de style chic. Dans les illustrations étudiées, un seul personnage répond à la dernière description (fig. 3). Par contre, les autres portent un chapeau démodé.

Pour les albums de 1980, on constate un grand nombre de personnages qui portent des lunettes. En fait, pour être plus précise, seuls deux personnages d'origine amérindienne en sont dépourvus. Pour la même période, ce qui domine d'un point de vue quantitatif, ce sont les cheveux blancs et les sourcils blancs pour les personnages masculins et féminins; les moustaches blanches pour les personnages masculins. En 1985 par contre, c'est plus la calvitie des personnages masculins

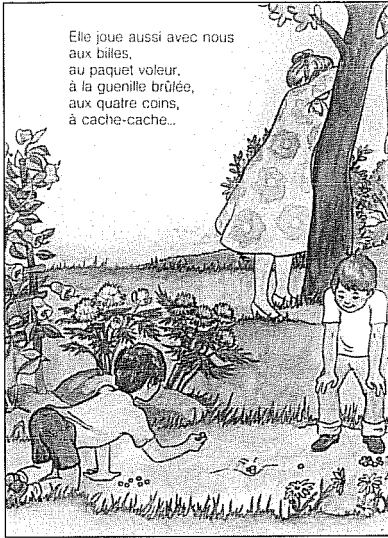


Figure 2

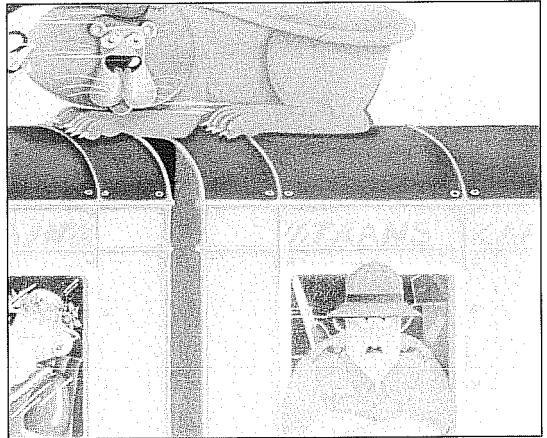


Figure 3

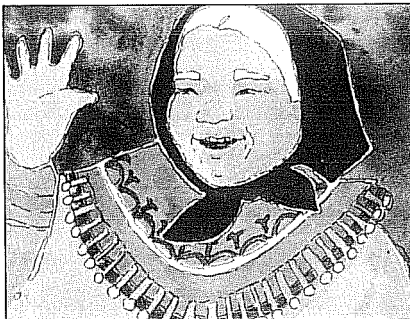


Figure 4

Aux traits physiques mentionnés, se greffe la **tenue vestimentaire** des personnages. En 1980, il y a insistance sur la tenue du personnage féminin, caractérisée par le port du chapeau, du sac à main et de la robe fleurie. En 1985, la tenue vestimentaire masculine est marquée par la présence du noeud papillon, de la veste, et du veston. Chez les personnages féminins, on note la présence d'un foulard de tête qui recouvre partiellement une chevelure blanche (fig. 4). En 1990, il y a insistance sur la robe, assortie d'un tablier et, pour la première fois, la présence d'un châle. Également, c'est dans la production de 1990, qu'on voit un personnage féminin se promener en pantoufles. En résumé, la tenue vestimentaire est marquée chez les personnages féminins par la robe, souvent assortie d'un tablier, du port d'un chapeau ou d'un foulard de tête et dans deux illustrations, on voit le personnage féminin avec un châle sur le dos et des pantoufles aux pieds. Il importe de mentionner que les robes des femmes de cet âge se distinguent par la grande sobriété des coupes: col rond, manches courtes, ourlet sous les genoux, coupe qui souligne les bourrelets et autres rondeurs du personnage féminin. Ces distinctions sont particulièrement visibles lorsque les personnages se retrouvent côte à côte avec des personnages plus jeunes: les personnages féminins âgés ne portent ni pantalon long ou court, ni jupe courte, longue ou languette, ni jupe culotte.

A ces caractéristiques, s'ajoutent les **postures physiques** dans lesquelles sont représentés les personnages, tant masculins que féminins. Parmi celles-ci, nous avons constaté que les hommes sont représentés voûtés et ventripotents. L'âge des femmes est marqué soit par un corps amaigri et un visage parcheminé, soit *a contrario* par un tour de taille lourd et des seins affaissés.

Les illustrateurs et les illustratrices présentent les personnages assis ou debout. Lorsque les personnages sont représentés assis, s'il s'agit de femmes, alors on les voit tricoter ou raconter des histoires aux enfants, se balancer avec leurs neveux et nièces, se promener à califourchon sur une moto, écrire, jouer d'un instrument de musique; quant aux hommes assis, on nous les montre jouant d'un instrument de musique (fig. 5), écrivant, collant des timbres, ou berçant un enfant. Debout, hommes et femmes jouent à cache-cache avec les enfants, font des expériences scientifiques (fig. 6), cuisinent (fig. 7), jardinent (fig. 8), nourrissent les animaux. En somme, l'ensemble de ces marqueurs physiques, attribués aux personnages masculins et féminins âgés imposent par leur fréquence d'apparition, une certaine image de la vieillesse. Les personnages observés sont présentés actifs, énergiques, en bonne santé sauf pour un personnage féminin qui meurt, à la suite de ce qui semble avoir été une courte maladie.

4.2. L'environnement physique

Où vivent les personnages âgés représentés et comment semblent-ils vivre? Parmi les personnages observés, 13 personnages masculins et autant de personnages féminins vivent à la ville.

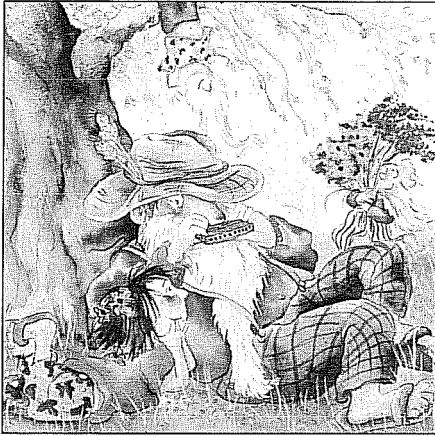


Figure 5



Figure 6



Figure 7

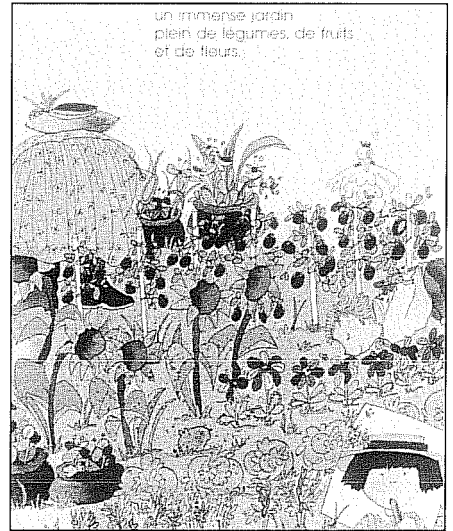


Figure 8

4.2.1. Le milieu urbain

Ce qui distingue ces deux populations, c'est qu'il y a croissance et maintien de la population masculine âgée à la ville de 1980 à 1990 et une faible décroissance de la population féminine, de 1985 à 1990, représentée dans un contexte urbain. Il est à noter que les deux populations étudiées sont plus représentées à l'extérieur de leur lieu de résidence (PAm: 76,9%; PAF: 86,6%) qu'à l'intérieur de celle-ci. On reconnaît ce milieu à certains traits spécifiques à l'urbanité: feux de circulation, autobus, maisons de ville, agent de circulation, gratte-ciel.

4.2.2. Le milieu rural

Quant aux personnages âgés vivant à la campagne, ils sont plus nombreux que les personnages représentés en milieu urbain. (PAm: 20; PAF: 35). Toutes proportions gardées, les personnages masculins sont plus représentés vivant à l'extérieur que les personnages féminins. En fait, il y a une nette croissance des personnages masculins, illustrés à l'extérieur de leur maison dans la production de 1980 à 1990, ce qui représente 65% du taux d'apparition et une décroissance tout aussi marquée des personnages féminins, représentés surtout à l'intérieur de leur résidence plus particulièrement dans la cuisine ou la salle à manger (62,8%).

Bien que les personnages féminins âgés soient présentés en situation de communication avec leur famille, Houyel estime que "les scènes d'intérieur renforcent la coupure avec l'extérieur comme si le sujet se retirait d'un espace de communication" (1992, p. 66). Selon l'étude menée, la place physique occupée par les personnages dans le milieu rural, varierait selon l'appartenance sexuelle alors que cette distinction n'apparaît pas pour les personnages âgés, placés en milieu urbain. Les saisons représentées en arrière-scène sont la fin du printemps signalée par la présence de lilas en fleurs, l'été par l'abondance des produits des jardins potagers et l'automne par les feuilles qui virevoltent. Les illustrations montrent les personnages âgés dans leur jardin ou dans leur ferme, soignant les animaux ou encore dans la nature se livrant à des activités physiques.

4.3. Les rôles sociaux

Comment déterminer le rôle social, joué par les personnages âgés? Pour répondre à cette question, nous avons retenu au niveau iconique deux paramètres: ce que font les personnages lorsqu'ils sont représentés et avec qui ils sont mis en présence.

4.3.1. Activités caractéristiques des personnages âgés

Le premier constat est que les personnages étudiés sont majoritairement placés

en situation de communication. On les aperçoit **racontant des histoires, parlant** avec des amis ou des parents, **téléphonant** ou **écrivain**. Quand ils et elles ne parlent pas, les personnages âgés des deux sexes **sourient** ou **rient**. Sans doute est-ce pour accentuer le caractère communicatif de ces personnages que les illustrateurs et les illustratrices montrent en gros plan leur visage ou nous les présentent en plan moyen. Les personnages observés sont entourés de jeunes (fig. 9) et à d'autres occasions d'enfants et d'adultes (fig. 10).

Je me pense pas vous l'avoir dit
la vraie campagne elle se trouve
chez les très très vieux parents
de monsieur Raymond
Alphonse et Marie-Louise.

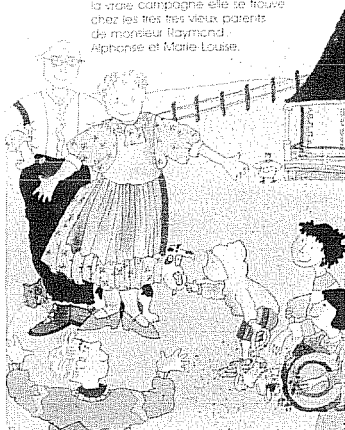


Figure 9

Il sont vraiment gentils
Alphonse et Marie-Louise.
C'est drôle, je n'avais jamais
pensé que monsieur Raymond
avait des parents.



Figure 10

4.3.2. Liens affectifs

Le rôle social qu'on peut raisonnablement leur attribuer, suite aux observations qui précèdent, en est un de support affectif auprès des jeunes en terme d'écoute, voire d'entraide dans l'accomplissement de tâches légères et finalement de personnes ressources qui transmettent des informations qui mobilisent l'attention, voire le respect d'un jeune auditoire. D'ailleurs, les jeunes représentés sont visiblement attentifs aux propos que leurs aînés leur communiquent.

Hormis trois personnages masculins (un fermier, un contrôleur de train (fig. 11), un père Noël), les autres personnages représentés ne sont pas identifiés à un travail rémunéré. En général, leur emploi du temps paraît correspondre à celui des enfants ou des jeunes qui les entourent ou avec lesquels ils se retrouvent.



Figure 11

5. Principales caractéristiques des représentations transmises par les illustrations

Lorsque l'on compare les résultats de nos ob-

servations avec d'autres résultats de recherche, on n'est pas sans constater à la fois des ressemblances et des écarts. Parmi celles-ci, nous avons noté qu'au plan de la représentation quantitative, les personnages masculins sont ici représentés en moins grand nombre que les personnages féminins, soit: PAm: 40 (6,7 %); PAF: 59 (9,2 %). Ces résultats correspondent à la réalité sociale statistique dans la mesure où dans la société canadienne les personnes âgées les plus nombreuses sont les femmes, tout comme dans la société américaine. Sur l'ensemble des personnages illustrés, les personnages âgés représentent 15,6 % de la production iconique totale. Ainsi, la représentation de notre échantillonnage est quantitativement plus élevée que celle obtenue par les recherches américaines dans les années soixante-dix. Ces données annoncent les tendances observées faites par Desroches (1992) dans sa recension des livres parus en 1991, à savoir que l' "on parle encore beaucoup de famille, de frères et de soeurs et de grands-parents. Beaucoup de grands-parents. Et de personnes âgées. Les jeunes renouent avec les vieux. On s'apprivoise de part et d'autre de l'âge" (p. 18).

Lorsque l'on s'attarde aux représentations reliées au physique des personnages, *grosso modo*, sauf dans une illustration où l'on voit un personnage marcher à l'aide d'une canne, les personnages masculins et féminins sont représentés en bonne santé et se déplacent sans difficulté apparente. De plus, dans leur environnement rural ou urbain, on ne les représente ni malades, ni fatigués, ni passifs. Au contraire, les personnages sont montrés actifs, vivants et rieurs. Ce que la recherche constate, c'est la présence de certains attributs physiques, reliés aux personnages féminins, tels le chignon, le port du tablier, du châle et des pantoufles et de robes au design sommaire. En somme, ces représentations, compte tenu de leur fréquence d'apparition, imposent une certaine image de la femme âgée que l'on peut caractériser comme étant mal "fagotée", car ni maquillée, ni bellement coiffée. Les résultats de la recherche montrent que dans les albums destinés aux jeunes, les personnages âgés féminins sont plus représentés dans un contexte rural qu'urbain et montrés plus souvent à l'intérieur de leur résidence qu'à l'extérieur.

En bref, ces résultats se distinguent considérablement des résultats américains et rejoindraient davantage certains résultats de recherche menées en gérontologie auprès des populations âgées dont ceux obtenus récemment par le Centre des Femmes de l'Estrie (1992). En effet, les résultats de l'enquête du CFE montrent que 93% des femmes interrogées se sont dit satisfaites de leurs conditions de vie et la très grande majorité s'est dit en pleine possession de ses capacités et a manifesté un degré de satisfaction élevé face à la vie menée. Cette enquête confirme les résultats obtenus par d'autres recherches qui montrent que la vieillesse n'est pas cette période de détérioration dévastatrice de l'état de santé que l'on imaginait autrefois et que contrairement aux idées reçues, les personnes âgées sont très différentes les unes des autres par leur mode de vie comme par leurs besoins.

Par ailleurs, dans notre échantillonnage, le rôle social attribué aux personnages

âgés en est principalement un de communicateur qui parle, raconte, interagit, sourit, rit, téléphone ou écrit. Les personnes âgées illustrées sont surtout des grands-parents dont les interactions avec leurs petits-enfants sont de nature sociale. Les rapports qu'ils établissent sont faits de douce complicité, de tendresse et d'affection. Ces comportements correspondent à ceux relevés par l'étude, menée par Robin (1977) et résumée par Audibert à savoir que "la présentation des vieux et de la vieillesse est constamment et généralement positive (...)". Ils ont en majorité des "attitudes d'aide et de soutien". Ils sont "protecteurs" (Fondation nationale de Gérontologie, 1985, p. 153-154).

En outre, l'analyse des illustrations révèle que les personnages sont présentés comme des êtres autonomes dont le déficit corporel est souligné soit par leur posture physique, soit par leur tenue vestimentaire ou certains traits physiques. Néanmoins, en présence de leurs petits-enfants ou de leurs neveux et nièces, voire de leur entourage urbain, les aînés élargissent ce que Houyel nomme le champ des expériences corporelles puisque "le corps n'est plus envisagé en terme de déficit, mais de potentialité. L'expérience corporelle s'affiche ainsi comme un défi à la représentation dominante d'une vieillesse usée (...) et offre ainsi au corps non seulement une forme, mais un nouveau sens dans les rapports sociaux entre petits-enfants et grands-parents" (1992, p. 68). Si ces représentations coïncident avec certaines données de la recherche menée en gérontologie, elles correspondent également au fait que les illustrateurs et les illustratrices doivent, dans le nouveau recalibrage des représentations proportionnelles, imposées par le ministère de l'Éducation du Québec dans son **Guide destiné à la sélection du matériel didactique** (1983) et dont les effets sont également visibles dans les oeuvres de fiction, "les représenter de façon dite "présentable", c'est-à-dire heureux, sinon souriants, bref, à ne présenter qu'une facette de cette réalité" (Poulin et al., 1992, p. 5).

En fait, sauf pour l'apparence physique des personnages féminins âgés qui sans être déplorables a tout de même quelques relents d'âgisme comme si la vieillesse excluait à tout prix la coquetterie, les personnages âgés représentés n'ont ni une santé détériorée, ni ne sont en perte d'autonomie. La foulitude de problèmes sociaux, généralement associés au nouvel ordre démographique dans lequel les sociétés occidentales se sont engagées ne font pas l'objet de représentations précises. En fait, il n'en est pas fait mention du moins au plan iconique.

Conclusion

Au Québec, la production littéraire de jeunesse a connu un essor important au plan de la production, de la diffusion et de la distribution depuis la fin des années soixante-dix au point de détenir actuellement un statut social important. A titre indicatif (Tremblay, 1992), les moins de quinze ans lisent à 75% des auteurs québécois contrairement à leurs aînés. Au plan éditorial, la production québécoise

de jeunesse représente le tiers, soit 242 titres de la production totale de 1991. Compte tenu de la présence de ce matériel de socialisation à travers le Québec et des représentations qu'il véhicule auprès des jeunes, il nous est apparu opportun de vérifier non seulement la place occupée par les personnages âgés mais également les représentations transmises par le biais des illustrations. Comme les livres d'enfants sont de plus en plus nombreux et que les personnes âgées le sont également, les livres qui mettent en présence des personnages âgés et des enfants jouent un rôle d'intermédiaire, de courroie de transmission entre ces deux générations.

Les résultats obtenus s'inscrivent dans la foulée des recherches, mentionnées antérieurement. Ce qui distingue ce projet des autres, c'est le corpus littéraire, soit les albums québécois, édités en 1980, 1985 et 1990. Parmi les albums, l'échantillonnage n'a retenu que ceux qui mettent l'accent sur la représentation des activités de tous les jours, car nous avons fait l'hypothèse que c'est dans un tel cadre -celui de la quotidienneté- que nous trouverions des personnages âgés.

En dépit de l'approche résolument sociologique de notre étude, puisque le livre demeure dans une large mesure le reflet et le véhicule des valeurs fondamentales d'une société donnée, l'illustration a été considérée comme un instrument de connaissance "large" car, elle offre à l'enfant une autre perspective sur la vie. Les illustrations retenues représentaient selon la définition classique de l'image citée par Bachand et Turcotte (1990) "(...) un sujet dans un décor—systématiquement cadré (à une échelle donnée)—dans un ensemble composé—sous un angle de vue déterminé" (34). Dans cette perspective, la présence des personnages âgés dans les livres, présentés en compagnie d'enfants dans des plans généraux, dans des plans de demi-ensemble mais plus souvent dans des plans américains ou rapprochés ont pour effet de créer une plus grande intimité entre les personnages, aidant ainsi le jeune lecteur ou la jeune lectrice à verbaliser ses pensées, ses sentiments et ses émotions.

Il est à remarquer que ce qui a été dessiné et montré concernant les personnes âgées dans les albums analysés ne présentent que quelques-unes des facettes de la vie des aînés, jugées sans doute plus positives. Les images analysées représentent des expériences et un milieu physique connus de l'enfant ce qui explique que les obstacles physiques auxquels font face les personnes âgées ayant une incapacité comme les troubles au niveau de la mobilité ou de l'agilité ne sont ni suggérées, ni montrées. En somme, compte tenu de l'impact qu'ont les livres sur l'imaginaire des jeunes, les illustrateurs et les illustratrices ont trié des images dynamiques et chaleureuses des personnages âgés, luttant ainsi contre l'âgisme et les nombreux stéréotypes visuels qui en découlent d'où comme le mentionnait Houyel récemment "(...) l'impérieuse nécessité d'interroger très tôt l'image afin d'élargir le champ des représentations des jeunes enfants" (1992, p. 70). Dans le contexte démographique dans lequel la société s'est résolument engagée, la place des aînés se fait de plus en plus visible dans la littérature albumique. On souhaiterait cependant que les différentes

communautés culturelles soient mieux représentées au plan iconique et que les problèmes sociaux qui les assaillent soient du moins évoqués.

5. Recension des écrits

- Actes du Colloque du 20 septembre 1985. *Les grands-parents, la vieillesse et la mort dans la littérature de jeunesse*, Fondation nationale de Gérontologie, Paris, 1985.
- "Aging in the U.S.: Facts and Figures", *Bulletin Interracial Books for Children*, vol. 7, no 6(1976): 11.
- Ansello, E. F. "Age and Ageism in Children's First Literature", *Educational Gerontology* (1977): 264-274.
- . "Old Age and Literature: An Overview", *Educational Gerontology* (1977): 211—217.
- . "How Older People are Stereotyped. Ageism in Picture Books, Part I.", *Bulletin Interracial Books for Children*, vol. 7, no 6 (1976): 4-6.
- . "The Rocking Chair Syndrome in Action. Ageism in Picture Books, Part II", *Bulletin Interracial Books for Children*, vol. 7, no 6 (1976): 7-10.
- . "Old Age as a Concept. Ageism in Picture Books, Part III", *Bulletin Interracial Books for Children*, vol. 7, no 6 (1976): 6-8.
- Arfeux-Vaucher, G. *Education et vieillissement. Images de la vieillesse et de la mort dans les livres pour enfants de 1880 à nos jours*, Thèse de doctorat, Paris V, 2 Tomes, 1991.
- Bachand, D. et M.-T. Turcotte. "Images d'enfants de l'image: l'illustration à l'ère audiovisuelle", *Canadian Children's Literature* 60 (1990): 34-44.
- Bachand, D. "Une décennie d'images pour enfants au Québec", *Des livres et des jeunes*, no 29 (Printemps 1988): 2-13.
- Barthes, R. *Système de la mode*. Seuil, Paris, 1967.
- Calvet, Louis-Jean. *Langue, corps, société*. Payot, Paris, 1979.
- Centre des femmes de l'estrie. *Enquête sur la situation des femmes âgées de plus de 65 ans et plus de la MRC de Sherbrooke*, Sherbrooke, 1992.
- Chappell, L. N. *Réalités canadiennes. Le vieillissement de la population canadienne*, Secrétariat d'Etat du Canada, Ottawa, 1990.
- Chombart de Lauwe, M.-J. et C. Bellan. *Enfants de l'image*, Payot, Paris, 1979.
- Finaifter, G. "Le roman, miroir de société", *Autrement*, no 97 (mars 1988): 96-104.
- Giasson, J. "Le rôle des illustrations dans l'apprentissage de la lecture: une analyse de la collection "A mots découverts", *Des livres et des jeunes*, vol.3, no 8 (Hiver 1981): 27-29.
- Guindon, G. "La mort dans la littérature québécoise pour la jeunesse", *Lurelu*, vol.9, no 3 (Hiver 1987): 7-9.
- Houyel, T. "Vieillir à travers l'album pour l'enfant". *Nous voulons lire*, no 95, (juillet 1992): 63-73.
- Jean, G. "Le livre et la construction de la personnalité de l'enfant", *Le livre dans la vie de l'enfant* (1978): 123-134.
- Poulin, M. H., A. Presseau et N. Roussel. *Recueil d'albums québécois (1970-1991)*, Sherbrooke, (publication restreinte).
- Poulin, M.H., S. Pouliot, A. Presseau et N. Roussel. "L'image de la population québécoise dans les albums". *Lurelu*, vol. 15, no 2 (Automne 1992): 3-7.
- Rose, K. "The Young Learn About the Old: Aging and Children's Literature", *The Lion and the Unicorn*, vol. 3, no 2 (Winter 1979-80): 64-75.
- Storey, C. D. "Fifth Graders Meet Elderly Book Characters", *Language Arts*, vol. 56, no 4 (April 1979): 410.
- Tremblais, J. et I. Bertola. "Jeunes à la page, romans en mouvement", *Autrement*, no 97 (mars 1988): 105-110.
- Vinson, M.-C. "Le héros et son lecteur: quelques remarques sur l'identification", *Pratiques*, no 47 (1985): 104-111.
- Vries, P. de, "Every Old Person is Somebody: The Image of Aging in Canadian Children's

Literature" *Canadian Children's Literature* 46 (1987): 37-44.
Editorial "Ageism: An Offense Against Us All", *Bulletin Interracial Books for Children*, vol. 7, no 6 (1976).

APPENDICE: SOURCE DES ILLUSTRATIONS

- Fig. 1 et 7:** Lalonde, C. *Feutrine et le coq*. Illus. auteure. Waterloo (Qué.) Éd. Michel Quintin, 1990, p. 9 et 5.
- Fig. 2 et 11:** Soulières, R. *Ma tante Marie-Blanche*. Illus. Marie Gravel-Pelletier. Montréal, Québec/Amérique, 1980, n.p.
- Fig. 3:** Caumartin, F. *Cachettes et camouflages*. Illus. auteur. Saint-Hubert, Éd. du raton laveur, 1990, n.p.
- Fig. 4:** Noël, M. *Les Stadaconé. L'héritage 3*. (Illustrateur non identifié) Sainte-Foy, Éd. Québec Science, 1985, p.7.
- Fig. 5:** Brousseau, L. *Le Père de Noëlle*. Illus. Anne Villeneuve. Montréal, Éd. Pierre Tisseyre, 1990, p. 15.
- Fig. 6:** Major, H. *Si l'herbe poussait sur les toits*. Illus. Hélène Desputeaux. Montréal, Leméac, 1990, p. 15.
- Fig. 8, 9 et 10:** Aubin, M. *La Vraie Campagne*. Illus. auteur. Montréal, Éd. du Boréal, 1990, p. 15.

Suzanne Pouliot enseigne à l'Université de Sherbrooke. Sa spécialité est la didactique du texte littéraire d'enfance et de jeunesse.